Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 93/16/EGK IRÁNYELVE

(1993. április 5.)

az orvosok szabad mozgásának elősegítéséről, illetve az orvosi oklevelek, bizonyítványok és képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről

(HL L 165, 7.7.1993, o. 1)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	Az Európai Parlament és a Tanács 97/50/EK irányelve (1997. október 6.)	L 291	35	24.10.1997
►**M2**	Bizottság 98/21/EK irányelve (1998. április 8.)	L 119	15	22.4.1998
►**M3**	A Bizottság 98/63/EK irányelve (1998. szeptember 3.)	L 253	24	15.9.1998
►**M4**	A Bizottság 1999/46/EK irányelve (1999. május 21.)	L 139	25	2.6.1999
►**M5**	Az Európai Parlament és a Tanács 2001/19/EK irányelve (2001. május 14.)	L 206	1	31.7.2001
►**M6**	Az Európai Parlament és a Tanács 1882/2003/EK rendelete (2003. szeptember 29.)	L 284	1	31.10.2003
►**M7**	A Tanács 2006/100/EK irányelve (2006. november 20.)	L 363	141	20.12.2006

Módosította:

►**A1**	Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya	C 241	21	29.8.1994
►**A2**	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	23.9.2003

▼B

A TANÁCS 93/16/EGK IRÁNYELVE

(1993. április 5.)

az orvosok szabad mozgásának elősegítéséről, illetve az orvosi oklevelek, bizonyítványok és képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 49. cikkére, 57. cikke (1) és (2) bekezdésének első és harmadik mondatára, illetve 66. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

együttműködve az Európai Parlamenttel ([1]),

tekintettel a Szociális és Gazdasági Bizottság véleményére ([2]),

mivel az orvosi oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, valamint a letelepedés és szolgáltatásnyújtás szabadsága eredményes gyakorlásának elősegítésére vonatkozó intézkedésekről szóló 1975. június 16-i 75/362/EGK tanácsi irányelvet ([3]) és az orvosok tevékenységével kapcsolatos törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló 1975. június 16-i 75/363/EGK tanácsi irányelvet ([4]) számos alkalommal jelentős mértékben módosították; mivel ezért a közérthetőség és az ésszerűség miatt az említett irányelveket egységes szerkezetbe kell foglalni; mivel továbbá ajánlatos az említett irányelvek egységes szerkezetbe foglalása során beépíteni az általános orvosi gyakorlattal kapcsolatos speciális képzésről szóló 1986. szeptember 15-i 86/457/EGK tanácsi irányelvet ([5]);

mivel a Szerződés alapján az átmeneti időszak végétől tilos az állampolgárságon alapuló megkülönböztető bánásmód a letelepedéssel és a szolgáltatásnyújtással kapcsolatban; mivel az állampolgárságon alapuló egyenlő bánásmód elve különösen vonatkozik az orvosi tevékenység gyakorlásához szükséges bármilyen engedély megadására, illetve a szakmai szervezetekben vagy testületekben történő bejegyzésre vagy tagságra;

mivel azonban egyes rendelkezések bevezetése az orvosi tevékenységgel kapcsolatos letelepedés és szolgáltatásnyújtás szabadsága eredményes gyakorlásának elősegítése érdekében szükségesnek bizonyul;

mivel a Szerződés alapján a tagállamok nem nyújthatnak olyan támogatásokat, amelyek torzíthatják a letelepedés feltételeit;

mivel a Szerződés 57. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy irányelveket kell elfogadni az oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről; mivel ennek az irányelvnek a célja azon orvosi okleveleknek, bizonyítványoknak és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványoknak az elismerése, amelyek alapján az orvosi szakterületen tevékenységeket lehet megkezdeni és folytatni, továbbá az irányelv célja a szakorvosi oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismerése;

([1]) HL C 125., 1992.5.18., 170. o. és HL C 72., 1993.3.15.
([2]) HL C 98., 1992.4.24., 6. o.
([3]) HL L 167., 1975.6.30., 1. o. Az irányelvet legutóbb a 90/658/EGK irányelv módosította (HL L 353., 1990.12.17., 73. o.).
([4]) HL L 167., 1975.6.30., 14. o. Az irányelvet legutóbb a 90/658/EGK irányelv módosította (HL L 353., 1990.12.17., 73. o.).
([5]) HL L 267., 1986.9.19., 26. o.

▼B

mivel a szakorvosok képzésével kapcsolatban ajánlatos a szakképesítések kölcsönös elismerése, ha ezek a képesítések – noha nem feltételei a szakorvosi tevékenység megkezdésének – feljogosítjákbirtokosukat a szakorvosi megnevezés használatára;

mivel a tagállamok jogszabályaiban bekövetkezett változások szükségessé tettek bizonyos technikai módosításokat, különösen néhány tagállamban az oklevelekben, bizonyítványokban és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokban vagy egyes orvosi szakterületek megnevezésében bekövetkezett változásokat, illetve egyes új orvosi szakterületek létrehozását vagy korábbi szakterületek megszüntetését figyelembe véve;

mivel intézkedéseket kell tenni a tagállamok által kiadott orvosi oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismerésével szerzett jogokkal, illetve az irányelv végrehajtása előtt elkezdődött képzések jóváhagyásával kapcsolatban;

mivel a képzésről szóló bizonyítvány birtoklása tekintetében az ilyen képesítések használatát csak a származási tagállam nyelvén vagy azon tagállam nyelvén kell engedélyezni, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, hiszen az oklevelek kölcsönös elismeréséről szóló irányelvben foglaltak nem szükségszerűen jelentik azt, hogy az ilyen oklevelek által lefedett képzések egyenértékűek lennének;

mivel az ezen irányelv nemzeti hatóságok által történő alkalmazásának elősegítése érdekében a tagállamok előírhatják, hogy annak a személynek, aki megfelel az irányelv által meghatározott képzési követelményeknek, a képzésről szóló bizonyítvány mellett a származási országa, illetve annak az országnak, ahonnan érkezett, a hatáskörrel rendelkező hatóságától származó igazolást kell benyújtania, amely igazolja, hogy az adott képzési bizonyítvány az irányelv hatálya alá tartozik;

mivel ez az irányelv nem érinti a tagállamok által elfogadott törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek megtiltják a vállalkozásoknak vagy cégeknek az orvosi gyakorlat folytatását vagy bizonyos feltételek teljesítésétől teszik azt függővé;

mivel a szolgáltatásnyújtás esetében a szakmai szervezetben vagy testületben történő bejegyeztetés vagy tagság követelménye, tekintettel arra, hogy ez a befogadó országban helyhez kötött és állandó jellegű tevékenységgel kapcsolatos, a szolgáltatást nyújtani kívánó személy számára tevékenységének átmeneti jellege miatt kétségkívül akadályt jelentene; mivel e követelményt ezért el kell törölni; mivel azonban ez esetben ellenőrizni kell a szakmai szabályok betartását, ez a szakmai szervezetek vagy testületek feladata; mivel e célból a Szerződés 62. cikke alapján rendelkezni kell arról, hogy az érintett személy számára előírhassák, hogy az általa nyújtott szolgáltatásokkal kapcsolatos adatokat szolgáltasson a befogadó tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai számára;

mivel, tekintettel a jó hírnév követelményére, különbséget kell tenni a szakmai tevékenység megkezdésével, illetve annak folytatásával kapcsolatos követelmények között,

mivel szükségesnek látszik a szakorvosi képzés követelményeinek bizonyos mértékű összehangolása a szakorvosi oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismerésének céljából, és azért, hogy a szakma minden tagja, aki egy tagállam állampolgára, egyenlő bánásmódban részesüljön a Közösségen belül; mivel e célból meg kell állapítani bizonyos minimumkövetelményeket a szakképzés megkezdésének jogával, a minimális képzési idővel, a képzés nyújtásának módjával és helyével, illetve felülvizsgálatával kapcsolatban; mivel ezek a szempontok csak az összes, illetve két vagy több tagállam esetében közös jellemzőket érintik;

mivel e tevékenységek folytatása feltételeinek az irányelv szerint történő összehangolása nem zár ki semmilyen további összehangolást;

▼B

mivel már szinte egyetemesen elismert, hogy szakképzésre van szükség az általános gyakorló orvosok számára feladatuk jobb ellátása érdekében; mivel ez a feladat a megfelelő kezelés biztosítása mellett abból áll, hogy az orvos tanácsadást nyújt betegeinek a betegségmegelőzéssel és az általános egészségvédelemmel kapcsolatban; az orvos tevékenysége azonban nagymértékben függ attól is, hogy mennyire ismeri betegei környezetét;

mivel az általános orvosi gyakorlatban a szakképzés iránti igény főleg az orvostudomány fejlődésének köszönhetően merült fel, és amely miatt egyre jobban eltávolodott egymástól az orvosi kutatás és oktatás, illetve az általános orvosi gyakorlat, olyannyira, hogy az általános orvosi gyakorlat lényeges vonatkozásai a tagállamok jelenlegi orvosi alapképzési keretei között már nem oktathatók megfelelően;

mivel a betegek érdekei mellett azt is felismerik, hogy az általános gyakorló orvosok speciális képzésének javítása hozzájárulhatna az egészségügyi ellátás fejlődéséhez, különösen a szakorvosi rendelések, laboratóriumok, illetve egyéb, magas fokon specializált intézmények és berendezések szelektívebb igénybevételének kialakítása révén;

mivel az általános orvosi képzés minőségének javítása hozzájárul az általános orvosok társadalmi megbecsülésének növeléséhez is;

mivel annak ellenére, hogy ez a fejlődés visszafordíthatatlannak látszik, a fejlődés az egyes tagállamokban különböző mértékben tapasztalható; mivel a különféle irányzatoknak egymást követő szakaszokban kell közeledniük egymáshoz az általános orvosok megfelelő képzésének céljából és az általános orvosi gyakorlat speciális követelményeinek való megfelelés érdekében, ezt azonban nem szabad siettetni;

mivel e reform fokozatos bevezetésének biztosítása érdekében a kezdeti szakaszban minden tagállamban olyan általános orvosi speciális képzést kell bevezetni, amely kielégíti a minimális menynyiségi és minőségi követelményeket, és kiegészíti a minimális alapképzést, amelyben az orvosoknak ezen irányelv szerint részesülniük kell; mivel nem lényeges, hogy ezt az általános orvosi képzést a nemzeti szabályozásban megállapítottak szerint az orvosi alapképzés részeként vagy attól elkülönülten biztosítják; mivel a második szakaszban rendelkezni kell arról, hogy a társadalombiztosítási rendszerben folytatott általános orvosi gyakorlatot az általános orvosi szakképzéshez kössék; mivel ezt követően további javaslatokat kell benyújtani a reform végrehajtásához;

mivel ez az irányelv nem érinti a tagállamoknak azt a jogkörét, hogy megszervezzék saját társadalombiztosítási rendszereiket, és meghatározzák, hogy annak keretében milyen tevékenységeket kell folytatni;

mivel az általános orvosi szakképzés elvégzését tanúsító oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok az ezen irányelv alapján lehetővé teszik az említett oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok tagállamok által történő kölcsönös elismerését;

mivel ezen irányelv alapján egy befogadó tagállam még akkor sem írhatja elő, hogy egy másik tagállamban kiadott és az ezen irányelv értelmében elismert oklevelet szerzett orvosok további képzésben részesüljenek ahhoz, hogy társadalombiztosítási rendszerén belül folytathassák gyakorlatukat, ha ezt a képzést a saját területükön orvosi oklevelet szerzettek számára előírja; mivel az ezen irányelv e rendelkezése a nemzeti társadalombiztosítási rendszerek keretében végzett általános orvosi gyakorlat tekintetében 1995. január 1-jéig marad érvényben, ezután ez az irányelv előírja a tagállamok számára, hogy társadalombiztosítási rendszereik keretében végzett általános orvosi gyakorlatot csak általános orvosi szakképzés birtokában lehessen folytatni; mivel az irányelv alapján azok a gyakorló orvosok, akik ezen időpont előtt kezdték hivatásukat gyakorolni, szerzett joggal rendelkeznek arra, hogy a befogadó ország társadalombiztosítási rendszerén belül általános orvosi gyakorlatot végezzenek még akkor is, ha nem vettek részt általános orvosi szakképzésben;

▼B

mivel az ezen irányelv céljául kitűzött összehangolás az orvosok szakképzésére vonatkozik; mivel a képzés vonatkozásában a legtöbb tagállam jelenleg nem tesz különbséget a tevékenységüket alkalmazottként vagy önállóan végző orvosok között; mivel a hírnévre, a hivatás gyakorlására vagy az érintett szakterületekhez tartozó megnevezések használatára vonatkozó szabályok az adott tagállamtól függően mind az alkalmazott, mind az önálló orvosokra vonatkoznak vagy vonatkozhatnak; mivel az orvosok tevékenysége az összes tagállamban megköveteli, hogy az illető rendelkezzen orvosi oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal; mivel az ilyen tevékenységeket az orvosok szakmai karrierjük során alkalmazottként, önállóan, illetve mindkét minőségükben végzik; mivel, hogy e szakemberek Közösségen belüli szabad mozgását a lehető legnagyobb mértékben ösztönözzék, szükségesnek tűnik az irányelv kiterjesztése az alkalmazott orvosokra is;

mivel ez az irányelv nem befolyásolhatja a tagállamoknak a III. melléklet B. részében megállapított átvételi határidőkkel kapcsolatos kötelezettségeit,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. CÍM

HATÁLY

1. cikk

Ezt az irányelvet az olyan, önállóan vagy alkalmazotti minőségben dolgozó orvosok tevékenységére kell alkalmazni, akik a tagállamok állampolgárai.

II. CÍM

AZ ORVOSI OKLEVELEK, BIZONYÍTVÁNYOK ÉS A KÉPESÍTÉS MEGSZERZÉSÉRŐL SZÓLÓ EGYÉB TANÚSÍTVÁNYOK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSE

I. FEJEZET

ORVOSI OKLEVELEK, BIZONYÍTVÁNYOK ÉS A KÉPESÍTÉS MEGSZERZÉSÉRŐL SZÓLÓ EGYÉB TANÚSÍTVÁNYOK

2. cikk

A tagállamok elismerik egy másik tagállam által a 23. cikknek megfelelően és ►M5 az A. mellékletben található felsorolásban ◄ szereplő, a tagállamok állampolgárainak odaítélt okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat azáltal, hogy az orvosi tevékenység megkezdése és folytatása tekintetében ugyanolyan hatályúnak tekintik ezeket a képesítéseket, mint azokat, amelyeket saját maguk ítélnek oda.

▼M5

———————

▼B

II. FEJEZET

▼M5

SZAKORVOSI OKLEVELEK, BIZONYÍTVÁNYOK ÉS A KÉPESÍTÉS MEGSZERZÉSÉRŐL SZÓLÓ EGYÉB TANÚSÍTVÁNYOK

4. cikk

Minden tagállam, amelyben ezen a területen törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésben előírt rendelkezések vannak hatályban, elismeri a szakorvosi területen kiállított okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amelyeket valamely tagállam állampolgárainak egy másik tagállam állított ki a 24., 25., 26. és 29. cikknek megfelelően, és amelyeket a B. és C. melléklet felsorol oly módon, hogy ezeket a képesítéseket a területén egyenértékűnek tekinti az általa kibocsátott oklevelekkel, bizonyítványokkal és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokkal.

5. cikk

A 4. cikkben említett oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok alatt azokat az okmányokat értjük, amelyeket a B. mellékletben felsorolt illetékes hatóságok vagy testületek bocsátottak ki, és amelyek – az adott szakképzés tekintetében, valamint azoknak a tagállamoknak a vonatkozásában, amelyekben ilyen képzés folyik – megfelelnek a C. mellékletben felsorolt képesítéseknek.

▼B

III. FEJEZET

▼M5

_____

▼B

8. cikk

(1) A befogadó tagállam kötelezővé teheti tagállamok azon állampolgárai részére, akik a ►M5 4. ◄cikkben nem említett, illetve a ►M5 4. ◄ cikkben említett, de a származási tagállamban vagy abban a tagállamban, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, nem adományozható szakorvosi okleveleket, bizonyítványokat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat kívánják megszerezni, hogy megfeleljenek a szakorvosi képesítésre vonatkozóan a befogadó tagállam törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseiben megállapított képzési feltételeknek.

(2) A befogadó tagállam azonban részben vagy egészben figyelembe veszi az (1) bekezdésben említett állampolgárok által teljesített képzési időszakot, amelyet a származási tagállamnak vagy annak a tagállamnak, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, a hatáskörrel rendelkező hatósága oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány odaítélésével igazolt, feltéve hogy az ilyen képzési időszakok megfelelnek azoknak, amelyet a befogadó tagállam a szóban forgó szakképzés esetében előír.

▼M5

Figyelembe veszik továbbá a kérelmező által megszerzett szakmai tapasztalatot, kiegészítő képzést és orvosi továbbképzést.

(3) Miután a fogadó tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai vagy testületei a benyújtott oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány alapján ellenőrizték az érintett személy szakképzésének tartalmát és időtartamát, figyelembe véve az általa

▼M5

megszerzett bármely szakmai tapasztalatot, kiegészítő képzést és fogászati továbbképzést is, tájékoztatják őt az előírt további képzési időszakról és annak szakterületeiről.

(4) A tagállam a döntését a kérelmező teljes dokumentációval alátámasztott kérelmének benyújtásától számított négy hónapon belül hozza meg.

▼B

IV. FEJEZET

SZERZETT JOGOK

9. cikk

(1) A (3) bekezdés sérelme nélkül, a tagállamok elegendő bizonyítékként ismerik el a tagállamok által kiadott, a következő időpontok előtt kezdődött képzést igazoló orvosi okleveleket, bizonyítványokat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat egy tagállam állampolgárai esetében, akiknek orvosi oklevelei, bizonyítványai vagy képesítése megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványai nem felelnek meg a minimális képzés 23. cikkben megállapított követelményeinek:

— 1986. január 1. Spanyolország és Portugália esetében,

— 1981. január 1. Görögország esetében,

— 1976. december 20. a többi tagállam esetében,

▼A1

— Ausztria, Finnország és Svédország esetében a csatlakozás napja,

▼A2

— a csatlakozás időpontja a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében,

▼M7

— Bulgária és Románia csatlakozásának időpontja,

▼B

a fenti dokumentumokat egy igazolás kíséri, amely szerint az említett állampolgár az igazolás kiadását megelőző öt év során legalább három egymást követő évben ténylegesen és jogszerűen gyakorolta az adott tevékenységet.

(2) A (4) bekezdés sérelme nélkül, a tagállamok elegendő bizonyítékként ismerik el a tagállamok által kiadott, a következő időpontok előtt kezdődött képzést igazoló orvosi okleveleket, bizonyítványokat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat egy tagállam állampolgárai esetében, akiknek szakorvosi oklevelei, bizonyítványai vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványai nem felelnek meg a minimális képzés 24– ►M5 26. ◄ cikkekben megállapított követelményeinek:

— 1986. január 1. Spanyolország és Portugália esetében,

— 1981. január 1. Görögország esetében,

— 1976. december 20. a többi tagállam esetében,

▼A1

— Ausztria, Finnország és Svédország esetében a csatlakozás napja,

▼A2

— a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozásának időpontja,

▼M7

— Bulgária és Románia csatlakozásának időpontja.

▼B

A befogadó tagállam előírhatja, hogy a szakorvosi oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok mellé annak a származási tagállamnak vagy annak a tagállamnak, ahonnan a szakorvos érkezett, a hatáskörrel rendelkező hatóságai vagy testületei adjanak ki egy igazolást, amely tanúsítja, hogy birtokosa kétszer olyan hosszú ideig gyakorolta a szóban forgó tevékenységeket, mint amennyi a származási tagállamban vagy abban a tagállamban, ahonnan érkezett, biztosított szakképzés időtartama, és a képzés idejével kapcsolatban a III. címben előírt minimális követelmény különbsége, ha ezek az időtartamok nem egyeznek meg a ►M5 26. ◄cikkben megállapított minimális képzési időtartamokkal.

Ha azonban az első albekezdésben megadott időpontok előtt a befogadó tagállam a ►M5 26. ◄cikkben említettnél rövidebb minimális képzési időt ír elő, a második albekezdésben említett különbség csak a tagállam által megállapított minimális képzési idő vonatkozásában határozható meg.

▼M5

(2a) A tagállamok elismerik a Spanyolországban kiállított szakorvosi bizonyítványokat, amelyeket a szakképzésüket 1995. január 1-je előtt befejezett orvosok számára adtak ki, és amelyek nem felelnek meg a 24–27. cikkben előírt képzési minimumkövetelményeknek, feltéve hogy azokat az illetékes spanyol hatóságok igazolása kíséri, amely tanúsítja, hogy az érintett személy letette az 1497/99 királyi dekrétumban foglalt, különleges szabályozó intézkedésekkel intézményesített szakmai alkalmassági vizsgát, amely igazolja, hogy az érintett személy a Spanyolországra vonatkozóan az 5. cikk (3) bekezdésében és a 7. cikk (2) bekezdésében említett szakorvosi képesítéssel rendelkező orvosokéhoz hasonló szintű tudással és szakértelemmel rendelkezik.

▼B

(3) A tagállamok olyan állampolgárai esetében, akiknek orvosi oklevelei, bizonyítványai vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványai a korábbi Német Demokratikus Köztársaság területén biztosított olyan képzést tanúsítanak, amely nem felel meg a 23. cikkben megállapított minimális képzési követelményeknek, Németországot kivéve a tagállamok csak akkor ismerik el elegendő bizonyítéknak ezeket az okleveleket, bizonyítványokat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, ha:

— Németország újraegyesítése előtt megkezdődött képzést igazolnak,

— birtokosukat feljogosítják arra, hogy Németország területén orvosi tevékenységet folytassanak a hatáskörrel rendelkező német hatóságok által odaítélt és a ►M5 A. mellékletre ◄ pontjában említett képesítéssel azonos feltételek mellett,

— ezeket a hatáskörrel rendelkező német hatóságok által kiadott igazolás kíséri, amely szerint az illető állampolgár az igazolás kiadását megelőző öt év során legalább három egymást követő évben ténylegesen és jogszerűen gyakorolta Németországban az adott tevékenységet.

(4) A tagállamok olyan állampolgárai esetében, akiknek szakorvosi oklevelei, bizonyítványai vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványai a korábbi Német Demokratikus Köztársaság területén biztosított olyan képzést tanúsítanak, amely nem felel meg a 24–►M5 26. ◄ cikkben megállapított minimális képzési követelményeknek, Németországot kivéve a tagállamok csak akkor ismerik el elegendő bizonyítéknak ezeket az okleveleket, bizonyítványokat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, ha azok:

— 1992. április 3. előtt kezdődött képzést tanúsítanak, és

— birtokosukat feljogosítják arra, hogy Németország egész területén szakorvosi tevékenységet folytassanak a hatáskörrel rendelkező német hatóságok által odaítélt és az ►M5 5. ◄cikkben említett képesítésekkel azonos feltételek mellett.

▼B

A tagállamok azonban előírhatják, hogy a szakorvosi oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok mellé a hatáskörrel rendelkező német hatóságok vagy testületek adjanak ki egy igazolást, amely tanúsítja, hogy birtokosa kétszer olyan hosszú ideig gyakorolta az adott tevékenységeket, mint amennyi a Németországban biztosított szakképzés időtartama és a képzés idejével kapcsolatban a III. címben előírt minimális időtartam különbsége, ha ezek az időtartamok nem egyeznek meg a ►M5 26. ◄cikkben megállapított minimális képzési időtartamokkal.

(5) A tagállamok elegendő bizonyítékként ismerik el a többi tagállam által kiadott okleveleket, bizonyítványokat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amelyeket hatáskörrel rendelkező hatóságaik vagy testületeik által adott igazolás kísér egy tagállam azon állampolgárai esetében, akiknek orvosi vagy szakorvosi oklevelei, bizonyítványai vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványai nem felelnek meg a ►M5 A. mellékletre ◄ vagy ►M5 5. ◄ cikkben megállapított képesítéseknek vagy megnevezéseknek. Az igazolás tanúsítja, hogy az adott orvosi vagy szakorvosi oklevelet, bizonyítványt vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványt a III. címnek a 2. vagy ►M5 4. ◄ cikkben említett rendelkezéseinek megfelelően a képzést követően ítélték oda, és az odaítélő tagállam úgy minősíti őket, mint a ►M5 A. mellékletre ◄ vagy ►M5 5. ◄ cikkben megállapított képesítéseket vagy megnevezéseket.

(6) Azok a tagállamok, amelyek hatályon kívül helyezték a neuropszichiátriai, radiológiai, mellkassebészeti, érsebészeti, gasztroenterológiai sebészeti, biológiai hematológiai, fizikoterápiai vagy trópusi betegségek gyógyászatával kapcsolatos oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok odaítélésével kapcsolatos törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseiket, és intézkedéseket tettek állampolgáraik érdekében azok megszerzett jogaival kapcsolatban, elismerik a tagállamok állampolgárai azon jogát, hogy rájuk ugyanazok a rendelkezések irányadóak, feltéve ha neuropszichiátriai, radiológiai, mellkassebészeti, érsebészeti, gasztroenterológiai sebészeti, biológiai hematológiai, fizikoterápiai vagy trópusi betegségek gyógyászatával kapcsolatos okleveleik, bizonyítványaik vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványaik megfelelnek az e cikk (2) bekezdésében, vagy a 24., 25. és 26. cikkekben megállapított feltételeknek, amennyiben az említett okleveleiket, bizonyítványaikat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványaikat azelőtt szerezték meg, hogy a befogadó tagállam megszüntette az érintett szakterületeken ilyen oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok odaítélését.

(7) A II. mellékletben találhatók azok az időpontok, amikor az érintett tagállamok hatályon kívül helyezték a (6) bekezdésben említett oklevelekkel, bizonyítványokkal vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokkal kapcsolatos törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket.

▼A2

9a. cikk

(1) Azon tagállami állampolgárok esetében, akiknek az orvosi vagy szakorvosi oklevelét, bizonyítványát és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványát 1993. január 1-jét megelőzően a volt Csehszlovákiában állították ki, vagy akiknek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Csehszlovákiában kezdődött, minden tagállam elegendő bizonyítékként ismeri el ezen orvosi vagy szakorvosi okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amennyiben a Cseh Köztársaság hatóságai tanúsítják, hogy a Cseh Köztársaság területén az orvosi tevékenység megkezdése és gyakorlása tekintetében ezek a képesítések ugyanolyan joghatállyal bírnak, mint az orvosi és szakorvosi területen szerzett cseh képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy az adott tagállami állampolgárok az igazolás

▼A2

kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatták a szóban forgó tevékenységeket a Cseh Köztársaság területén.

(2) Azon tagállami állampolgárok esetében, akiknek az orvosi vagy szakorvosi oklevelét, bizonyítványát és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványát 1991. augusztus 20-át megelőzően a volt Szovjetunióban állították ki, vagy akiknek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Szovjetunióban kezdődött, minden tagállam elegendő bizonyítékként ismeri el ezen orvosi vagy szakorvosi okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amennyiben Észtország hatóságai tanúsítják, hogy Észtország területén az orvosi tevékenység megkezdése és gyakorlása tekintetében ezek a képesítések ugyanolyan joghatállyal bírnak, mint az orvosi és szakorvosi területen szerzett észt képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy az adott tagállami állampolgárok az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatták a szóban forgó tevékenységeket Észtország területén.

(3) Azon tagállami állampolgárok esetében, akiknek az orvosi vagy szakorvosi oklevelét, bizonyítványát és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványát 1991. augusztus 21-ét megelőzően a volt Szovjetunióban állították ki, vagy akiknek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Szovjetunióban kezdődött, minden tagállam elegendő bizonyítékként ismeri el ezen orvosi vagy szakorvosi okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amennyiben Lettország hatóságai tanúsítják, hogy Lettország területén az orvosi tevékenység megkezdése és gyakorlása tekintetében ezek a képesítések ugyanolyan joghatállyal bírnak, mint az orvosi és szakorvosi területen szerzett lett képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy az adott tagállami állampolgárok az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatták a szóban forgó tevékenységeket Lettország területén.

(4) Azon tagállami állampolgárok esetében, akiknek az orvosi vagy szakorvosi oklevelét, bizonyítványát és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványát 1990. március 11-ét megelőzően a volt Szovjetunióban állították ki, vagy akiknek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Szovjetunióban kezdődött, minden tagállam elegendő bizonyítékként ismeri el ezen orvosi vagy szakorvosi okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amennyiben Litvánia hatóságai tanúsítják, hogy Litvánia területén az orvosi tevékenység megkezdése és gyakorlása tekintetében ezek a képesítések ugyanolyan joghatállyal bírnak, mint az orvosi és szakorvosi területen szerzett litván képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy az adott tagállami állampolgárok az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatták a szóban forgó tevékenységeket Litvánia területén.

(5) Azon tagállami állampolgárok esetében, akiknek az orvosi vagy szakorvosi oklevelét, bizonyítványát és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványát 1993. január 1-jét megelőzően a volt Csehszlovákiában állították ki, vagy akiknek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Csehszlovákiában kezdődött, minden tagállam elegendő bizonyítékként ismeri el ezen orvosi vagy szakorvosi okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amennyiben Szlovákia hatóságai tanúsítják, hogy Szlovákia területén az orvosi tevékenység megkezdése és gyakorlása tekintetében ezek a képesítések ugyanolyan joghatállyal bírnak, mint az orvosi és szakorvosi területen szerzett szlovák képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy az adott tagállami állampolgárok az igazolás kibocsátásának

▼A2

időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatták a szóban forgó tevékenységeket Szlovákia területén.

(6) Azon tagállami állampolgárok esetében, akiknek az orvosi vagy szakorvosi oklevelét, bizonyítványát és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványát 1991. június 25-ét megelőzően a volt Jugoszláviában állították ki, vagy akiknek a képzése ezen időpontot megelőzően a volt Jugoszláviában kezdődött, minden tagállam elegendő bizonyítékként ismeri el ezen orvosi vagy szakorvosi okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amennyiben Szlovénia hatóságai tanúsítják, hogy Szlovénia területén az orvosi tevékenység megkezdése és gyakorlása tekintetében ezek a képesítések ugyanolyan joghatállyal bírnak, mint az orvosi és szakorvosi területen szerzett szlovén képesítések. Ehhez a tanúsítványhoz mellékelni kell az ugyanazon hatóság által kiállított igazolást, amely igazolja, hogy az adott tagállami állampolgárok az igazolás kibocsátásának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen folytatták a szóban forgó tevékenységeket Szlovénia területén.

▼M7

9b. cikk

(1) Ettől az irányelvtől eltérve, Bulgária azok számára, akik 1999. december 31. előtt „фелдшер” (felcser) képesítést szereztek, és ezt a szakmát 2000. január 1-jén a bolgár nemzeti szociális biztonsági rendszer keretén belül gyakorolják, engedélyezheti az említett szakma további gyakorlását, még akkor is, ha tevékenységük egyes részei ennek az irányelvnek a hatálya alá tartoznak.

(2) Az (1) bekezdésben említett „фелдшер” (felcser) bolgár képesítéssel rendelkezők ezen irányelv alapján nem szerezhetnek szakmai elismerést más tagállamban.

▼B

V. FEJEZET

A TUDOMÁNYOS CÍMEK HASZNÁLATA

10. cikk

(1) A 19. cikk sérelme nélkül, a befogadó tagállamok biztosítják, hogy ha egy tagállam állampolgára megfelel a 2., ►M5 4. ◄ és 9. cikkben megállapított feltételeknek, jogosult a származási tagállamnak, vagy annak a tagállamnak, ahonnan érkezett, a nyelvén használni az illető állam törvényes tudományos címeit vagy – ahol az alkalmazható – azok rövidítéseit. A befogadó tagállamok előírhatják, hogy a cím után fel kell tüntetni a címet odaítélő intézmény vagy vizsgabizottság nevét és székhelyét.

(2) Ha a származási tagállamban, vagy abban a tagállamban, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, használt tudományos cím a befogadó tagállamban összetéveszthető egy olyan címmel, amely abban a tagállamban olyan kiegészítő képzést tesz kötelezővé, amelyet az illető személy nem végzett el, a befogadó tagállam előírhatja, hogy az illető személy a befogadó tagállam által meghatározott megfelelő formában használja a származási tagállamban, vagy abban a tagállamban, ahonnan érkezett, alkalmazott címet.

▼B

VI. FEJEZET

AZ ORVOSI TEVÉKENYSÉGGEL KAPCSOLATOS, LETELEPEDÉS ÉS SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁS SZABADSÁGÁNAK EREDMÉNYES GYAKORLÁSÁT ELŐSEGÍTŐ RENDELKEZÉSEK

A. **Kifejezetten a letelepedés szabadságával kapcsolatos rendelkezések**

11. cikk

(1) Az a befogadó tagállam, amely állampolgáraitól a jó hírnév tanúsítását teszi kötelezővé, amikor először kezdenek meg valamely orvosi tevékenységet, más tagállamok állampolgárai vonatkozásában elegendő bizonyítékként fogadja el a származási tagállamnak, vagy annak a tagállamnak, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, a hatáskörrel rendelkező hatósága által kiadott igazolást, amely tanúsítja, hogy az illető megfelel a tagállamnak a tevékenység megkezdéséhez előírt, jó jellemre vagy hírnévre vonatkozó követelményeinek.

(2) Ha a származási tagállam, vagy az a tagállam, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, nem írja elő a jó jellem vagy jó hírnév tanúsítását azoktól a személyektől, akik az adott tevékenységet első alkalommal kívánják gyakorolni, a befogadó tagállam előírhatja a származási tagállamnak, vagy annak a tagállamnak az állampolgárai számára, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, hatósági erkölcsi bizonyítvány, vagy ennek hiányában a származási tagállamnak, vagy annak a tagállamnak, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, a hatáskörrel rendelkező hatósága által kibocsátott egyenértékű okirat benyújtását.

(3) Ha a befogadó tagállamnak részletes tudomása van valamilyen súlyos eset előfordulásáról, amely a területén kívül azelőtt történt, hogy az érintett személy az adott tagállamban letelepedett volna, és ez az eset befolyásolhatja az adott tevékenységnek a területén belüli megkezdését, tájékoztathatja erről a származási tagállamot, vagy azt a tagállamot, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett.

A származási tagállam, vagy az a tagállam, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, megvizsgálja a tények valódiságát. Hatóságai eldöntik, hogy milyen jellegű és terjedelmű vizsgálatot folytatnak, és tájékoztatják a befogadó tagállamot ennek következtében az általuk kiadott igazolásokkal vagy okiratokkal kapcsolatos eljárásokról.

(4) A tagállamok biztosítják a továbbított információk bizalmas kezelését.

12. cikk

(1) Ha egy befogadó tagállamban törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedés van hatályban, amelynek a jó jellemre és hírnévre vonatkozóan megállapított követelményei fegyelmi eljárásról rendelkeznek az orvosi tevékenység során elkövetett súlyos szakmai visszaélés vagy bűncselekmény elkövetése miatti elítélés esetére, a származási tagállam, vagy az a tagállam, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, továbbít a befogadó tagállamnak minden szükséges információt az érintett személlyel kapcsolatos minden szakmai vagy közigazgatási jellegű intézkedésről vagy lefolytatott fegyelmi eljárásról, illetve a számára kiszabott büntetésekről, amikor foglalkozását a származási tagállamban, vagy abban a tagállamban gyakorolta, ahonnan érkezett.

(2) Ha a befogadó tagállamnak tudomása van valamilyen súlyos eset előfordulásáról, amely területén kívül azelőtt történt, hogy az érintett személy az adott tagállamban letelepedett volna, és befolyásolhatja az adott tevékenységnek a területén történő folytatását, tájékoztathatja a

▼B

származási tagállamot, vagy azt a tagállamot, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett.

A származási tagállam, vagy az a tagállam, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, megvizsgálja a tények valódiságát. Hatóságai eldöntik, hogy milyen jellegű és terjedelmű vizsgálatot folytatnak, és tájékoztatják a befogadó tagállamot az ennek következtében az (1) bekezdésnek megfelelően továbbított információval kapcsolatos intézkedéseikről.

(3) A tagállamok biztosítják a továbbított információk bizalmas kezelését.

13. cikk

Ha egy befogadó tagállam előírja saját állampolgárai számára, hogy bármilyen orvosi tevékenységet csak a fizikai és mentális egészségről szóló igazolás birtokában lehet megkezdeni vagy folytatni, az illető tagállam elfogadja ennek bizonyítékaként a származási tagállamban, vagy abban a tagállamban, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, előírt okirat bemutatását.

Ha a származási tagállam, vagy az a tagállam, ahonnan a külföldi állampolgár érkezett, nem támaszt ilyen jellegű követelményeket azokkal szemben, akik a szóban forgó tevékenységet kívánják megkezdeni vagy gyakorolni, a befogadó tagállam elfogadja az ilyen állampolgároktól az illető állam hatáskörrel rendelkező hatóságainak a befogadó tagállamban kibocsátottal egyenértékű igazolását.

14. cikk

A 11., 12. és 13. cikk alapján kiállított dokumentumok a benyújtáskor nem lehetnek három hónapnál régebbiek.

15. cikk

(1) A 11., 12. és 13. cikk alapján az orvosi tevékenység megkezdésében érintett személlyel kapcsolatos engedélyezési eljárást a lehető leghamarabb, de legfeljebb a vele kapcsolatos dokumentumok benyújtását követő három hónapon belül be kell fejezni, az eljárás befejezése utáni bármilyen jogorvoslat miatti késedelem sérelme nélkül.

(2) A 11. cikk (3) bekezdésében és 12. cikk (2) bekezdésében említett esetekben az újbóli vizsgálat iránti kérelem felfüggeszti az (1) bekezdésben megállapított időszakot.

A megkeresett tagállamnak három hónapon belül választ kell adnia.

A válasz kézhezvételekor vagy az időtartam lejártakor a befogadó tagállam folytatja az (1) bekezdésben említett eljárást.

16. cikk

Ha egy befogadó tagállam előírja saját állampolgárai számára, hogy bármilyen orvosi tevékenységet csak eskü vagy ünnepélyes nyilatkozat letétele után lehet megkezdeni vagy folytatni, azonban más tagállamok állampolgárai nem tehetnek ilyen esküt vagy nyilatkozatot, az illető tagállamnak gondoskodnia kell róla, hogy ezzel egyenértékű eskü- vagy nyilatkozatformát ajánljon fel az érintett személynek.

▼B

B. **A szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos különleges rendelkezések**

17. cikk

(1) Ha egy tagállam kötelezővé teszi saját állampolgárai számára, hogy bármilyen orvosi tevékenységet csak szakmai szervezet vagy testület engedélyével, illetve tagsága vagy bejegyzése mellett lehet megkezdeni vagy gyakorolni, az illető tagállam a szolgáltatások nyújtása tekintetében felmenti e kötelezettség alól más tagállamok állampolgárait.

Az érintett személy ugyanolyan jogokkal és kötelezettségekkel nyújthat szolgáltatást, mint a befogadó tagállam állampolgárai; különösen a tagállamban érvényes szakmai és igazgatási jellegű szabályok vonatkoznak rá.

E célból és a (2) bekezdésben foglalt nyújtandó szolgáltatásokkal kapcsolatos nyilatkozaton felül a tagállamok annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a területükön érvényes szakmai magatartással kapcsolatos rendelkezések végrehajtását, előírhatják az érintett személynek egy szakmai szervezetben vagy testületben történő automatikus átmeneti bejegyzését vagy formális tagságát, vagy egy másik lehetőségként egy nyilvántartásba történő bejegyzést, feltéve ha az ilyen bejegyzés vagy tagság nem késlelteti és semmilyen módon nem bonyolítja a szolgáltatás nyújtását, illetve nem ró további költségeket a szolgáltatásokat nyújtó személyre.

Ha egy befogadó tagállam a második albekezdés alapján rendelkezéseket fogad el, vagy olyan tények jutnak tudomására, amelyek ellentétben állnak ezekkel a rendelkezésekkel, haladéktalanul tájékoztatja az érintett személy letelepedése szerinti tagállamot.

(2) A befogadó tagállam kötelezővé teheti az érintett személy számára, hogy a szolgáltatásnyújtással kapcsolatban előzetes nyilatkozatot tegyen a hatáskörrel rendelkező hatóságoknál, ha a szolgáltatásnyújtás a tagállam területén történő tartózkodással jár együtt.

Sürgős esetekben ezt a nyilatkozatot a szolgáltatásnyújtás után a lehető leghamarabb meg kell tenni.

(3) Az (1) és (2) bekezdések alapján a befogadó tagállam kötelezővé teheti az érintett személy számára egy vagy több dokumentum benyújtását a következő adatokkal:

— a (2) bekezdésben említett nyilatkozat,

— igazolás arról, hogy az érintett személy törvényesen végzi az adott tevékenységeket a letelepedése szerinti tagállamban,

— igazolás arról, hogy az érintett személy az adott, az irányelvben említett és a szolgáltatásnyújtáshoz megfelelő egy vagy több oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítések megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal rendelkezik.

(4) A (3) bekezdésben meghatározott dokumentum vagy dokumentumok a benyújtáskor nem lehetnek 12 hónapnál régebbiek.

(5) Ha a tagállam egyik állampolgárát vagy egy másik tagállam állampolgárát, aki a területén letelepedett, átmenetileg vagy véglegesen részben vagy egészben megfosztja attól a jogtól, hogy orvosi tevékenységet folytasson, ennek megfelelően gondoskodnia kell arról, hogy átmenetileg vagy véglegesen visszavonja a (3) bekezdés második francia bekezdésében említett igazolást.

18. cikk

Ha a befogadó tagállamban a társadalombiztosítási rendszer keretében biztosított személyeknek nyújtott szolgáltatással kapcsolatban a biztosító

▼B

intézményekkel való elszámoláshoz kötelező az adott társadalombiztosítási intézménynél történő bejegyzés, az illető tagállam felmenti a más tagállam területén letelepedett, egyéb tagállamok állampolgárait abban az esetben, ha a szolgáltatás nyújtásához az érintett személynek utaznia kell.

Az érintett személyek azonban előre, illetve sürgős esetben utólag tájékoztatják ezt a testületet a nyújtott szolgáltatásokról.

C. **A letelepedés szabadságával és a szolgáltatásnyújtás szabadságával kapcsolatos közös rendelkezések**

19. cikk

Ha egy befogadó tagállamban az orvosi tevékenységgel kapcsolatos szakmai megnevezések használata szabályokhoz kötött, más tagállamok olyan állampolgárának, aki eleget tesz a 2. cikkben és a 9. cikk (1), (3) és (5) bekezdéseiben megállapított feltételeknek, a befogadó tagállamnak azt a szakmai megnevezését kell használnia, amely abban az államban megfelel az általa teljesített képesítési feltételeknek, és a rövidített megnevezést használja.

Az első bekezdés szakmai megnevezések használatáról szóló rendelkezései azokra a szakorvosokra is vonatkoznak, akik eleget tesznek a ►M5 4. ◄cikkben, illetve a 9. cikk (2), (4), (5) és (6) bekezdéseiben megállapított feltételeknek.

20. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy az érintett személyek megkapják a szükséges tájékoztatást a befogadó tagállam egészségügyi és társadalombiztosítási jogszabályaival, illetve ahol alkalmazható, szakmai etikai szabályaival kapcsolatban.

E célból a tagállamok tájékoztatási központokat hozhatnak létre, amelyektől az érintettek megszerezhetik a szükséges információkat. Letelepedés esetén a befogadó tagállamok kötelezővé tehetik a kedvezményezettek számára e központok felkeresését.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett központokat az általuk erre a célra kijelölt, hatáskörrel rendelkező hatóságaikon és testületeiken belül is létrehozhatják.

(3) A tagállamok ellenőrzik, hogy ahol szükséges, az érintett személyek saját és betegeik érdekében megszerezték-e a szakmájuknak a befogadó tagállam területén történő gyakorlásához szükséges nyelvtudást.

21. cikk

Azok a tagállamok, amelyek kötelezővé teszik állampolgáraik számára, hogy előzetes képzésben vegyenek részt annak érdekében, hogy a társadalombiztosítási rendszer keretén belül működő orvosi kinevezésükre sor kerülhessen, ugyanezt 1975. június 20-tól kezdődően ötéves időtartamra kötelezővé tehetik a többi tagállam állampolgárai számára is. A képzés időtartama azonban nem haladhatja meg a hat hónapot.

22. cikk

Kétség esetén a befogadó tagállam előírhatja, hogy a másik tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai igazolják az illető tagállamban kiadott, és a II. cím I–IV. fejezeteiben említett oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok hitelességét, és azt

▼B

a tényt is, hogy az érintett személy eleget tett a III. címben megállapított képzési követelménynek.

III. CÍM

AZ ORVOSOK TEVÉKENYSÉGÉVEL KAPCSOLATOS, TÖRVÉNYI, RENDELETI VAGY KÖZIGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK ÖSSZEHANGOLÁSA

23. cikk

(1) A tagállamok előírják az orvosi hivatást elkezdeni és folytatni kívánók számára, hogy rendelkezzenek a A. mellékletre cikkben említett orvosi oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítések megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal, amely igazolja, hogy az érintett személyek képzésük teljes időtartama alatt megszerezték az alábbi ismereteket:

a) megfelelő ismeretek a gyógyítás alapját képező tudományokról, illetve a tudományos módszerek, ideértve a biológiai funkciók mérési elveinek elsajátítása, a tudományosan megalapozott tények értékelésének és az adatok elemzésének képessége;

b) az egészséges és beteg emberek felépítése, funkciói és viselkedése, valamint az emberi egészség, illetve a fizikai és társadalmi környezet közötti kapcsolat megfelelő megértése;

c) a klinikai szakterületek és gyakorlatok megfelelő ismerete, amely összefüggő képet biztosít az orvos számára a mentális és fizikai betegségekről a betegségmegelőzés, a diagnózis és terápia, illetve az emberi szaporodás szempontjából;

d) kórházban, megfelelő felügyelet alatt elsajátított klinikai tapasztalat.

(2) Az ilyen jellegű orvosi képzés teljes időtartama legalább hat év, illetve a képzés 5 500 órából áll, és egyetemi vagy egy egyetem felügyelete alatt biztosított elméleti és gyakorlati oktatást tartalmaz.

(3) A képzésre történő felvételhez a jelöltnek olyan oklevéllel vagy bizonyítvánnyal kell rendelkeznie, amely lehetővé teszi számára, hogy egy tagállam egyetemének adott kurzusára felvételt nyerjen.

(4) Azon személyek esetében, akik tanulmányaikat 1972. január 1. előtt kezdték meg, a (2) bekezdésben említett képzés tartalmazhat egy hat hónapos, egyetemi szintű, teljes idejű, gyakorlati képzést a hatáskörrel rendelkező hatóságok felügyelete alatt.

(5) Ez az irányelv nem akadályozza a tagállamokat abban, hogy a nem valamely tagállamban megszerzett oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok birtokosaira vonatkozóan területükön az orvosi hivatás megkezdésének és gyakorlásának feltételeit saját joguk szerint szabályozzák.

▼M5

(6) A továbbképzésnek – az egyes tagállamokban irányadó rendelkezésekkel összhangban – biztosítania kell, hogy a tanulmányaikat elvégző személyek képesek legyenek lépést tartani az orvostudomány fejlődésével.

▼B

24. cikk

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a szakorvosi oklevélhez, bizonyítványhoz vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványhoz vezető képzés megfelel legalább a következő követelményeknek:

▼M5

a) az a 23. cikkben említett képzés keretében folytatott hatéves tanulmány sikeres befejezését vonja maga után, amely alatt a megfelelő általános orvosi ismeretek elsajátíthatók;

▼B

b) elméleti és gyakorlati képzést tartalmaz;

c) az I. melléklet 1. pontjának megfelelő teljes idejű és a hatáskörrel rendelkező hatóságok által felügyelt kurzus;

d) a képzés egyetemi központban, oktatókórházban, vagy ahol lehetséges, a hatáskörrel rendelkező hatóságok vagy testületek által erre a célra jóváhagyott egészségügyi intézményben történik;

e) a szakorvosi képzésben részt vevő orvos személyesen részt vesz az adott intézmény tevékenységében és osztozik annak felelősségében.

(2) A tagállamok a 23. cikkben említett orvosi oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány megszerzésétől teszik függővé a szakorvosi oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány odaítélését. A fog-, száj-, állkapocs- és arcsebészeti (alapvető orvosi és fogorvosi képzésről szóló) oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány kibocsátásának szintén feltétele a 78/687/EGK irányelv 1. cikkében említett gyakorló fogorvosi képesítésről szóló egy vagy több oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány megszerzésének.

25. cikk

(1) A 24. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott teljes idejű képzés elvének sérelme nélkül, amíg a Tanács a (3) bekezdésnek megfelelően döntést hoz, a tagállamok a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok által jóváhagyott feltételek szerint engedélyezhetik a részidejű szakorvosi képzést abban az esetben, ha a teljes idejű képzés alapos okok miatt nem lenne megvalósítható.

(2) A részidejű képzés az I. melléklet 2. pontjának megfelelően és a teljes idejű képzéssel egyenértékű színvonalon történik. Ezt a képzési színvonalat nem csökkentheti sem annak részidejű jellege, sem a díjazott szakmai magántevékenység.

A szakképzés teljes ideje nem csökkenthető olyan esetekben, amikor részidejű képzés keretében történik.

(3) A Tanács legkésőbb 1989. január 25-ig döntést hoz arról, hogy az (1) és (2) bekezdések rendelkezéseit a helyzet felülvizsgálatától függően és a Bizottság javaslata alapján fenn kell-e tartani vagy módosítani kell-e, tekintettel arra a tényre, hogy a részidejű képzés lehetőségének továbbra is fenn kell állnia bizonyos, szakterületenként megvizsgált körülmények kötött.

Az 1983. január 1. előtt kezdődött részidejű szakképzést az ezen időpont előtt hatályos rendelkezések szerint lehet befejezni.

▼M5

26. cikk

A tagállamok az e téren elfogadott törvényekkel, rendeletekkel vagy közigazgatási rendelkezésekkel biztosítják, hogy a szakképzések legrövidebb időtartama ne legyen kevesebb az egyes képzésekre a C. mellékletben meghatározott időtartamoknál. E legrövidebb képzési időtartamok a 44a. cikk (3) bekezdésében előírt eljárás szerint módosíthatók.

▼B

28. cikk

Átmeneti intézkedésként és a 24. cikk (1) bekezdés c) pontjában, illetve a 25. cikkben foglaltak ellenére azok a tagállamok, amelyek 1975. június 20-án törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket léptettek hatályba a részidejű szakképzésre vonatkozóan, továbbra is alkalmazhatják ezeket a rendelkezéseket azokra a jelöltekre, akik szakképzésüket 1983. december 31. előtt kezdték meg.

Minden befogadó tagállam előírhatja az (1) bekezdés kedvezményezettjei számára, hogy oklevelükhöz, bizonyítványukhoz vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványaikhoz mellékeljenek egy arról szóló igazolást, hogy az igazolás kiadását megelőző öt év során legalább három egymást követő évben ténylegesen és jogszerűen gyakorolták az adott szakorvosi tevékenységet.

29. cikk

Átmeneti intézkedésként és a 24. cikk (2) bekezdésében foglaltak ellenére:

a) Luxemburg tekintetében, az akadémiai és egyetemi fokozatok odaítéléséről szóló 1939-es luxemburgi törvény hatálya alá tarozó oklevelek vonatkozásában a szakorvosi igazolás kiadásának a feltétele a Luxemburgi Állami Vizsgabizottság által odaítélt orvosi, sebészeti és szülészeti oklevél;

b) Dánia tekintetében, a dán orvostudományi egyetemi kar által az 1970. május 14-i belügyminiszteri rendelet értelmében odaítélt dán gyakorló orvosi oklevelek vonatkozásában a szakorvosi igazolás kiadásának feltétele az említett oklevél megszerzése.

Az a) és b) bekezdésekben említett oklevelek olyan jelölteknek adhatók ki, akik képzésüket 1976. december 20-a előtt kezdték meg.

IV. CÍM

AZ ÁLTALÁNOS ORVOSI GYAKORLATI SZAKKÉPZÉS

▼M5

30. cikk

Bármely tagállamnak, amely biztosítja területén a 23. cikkben említett teljes képzést, gondoskodnia kell az általános orvosi gyakorlati szakképzésről is, amely legalább a 31. és 32. cikkben foglaltakkal azonos követelményeknek felel meg oly módon, hogy a kurzus elvégzéséről szóló első okleveleket, bizonyítványokat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat legkésőbb 2006. január 1-jéig kiadják.

▼B

31. cikk

(1) A 30. cikkben említett általános orvosi gyakorlati szakképzésnek az alábbi minimális követelményeknek kell megfelelnie:

a) a felvétel feltétele a 23. cikkben említett képzés keretében folytatott, legalább hat évig tartó tanulmányok sikeres befejezése;

▼M5

b) a kurzus teljes idejű, legalább három évig tart, és hatáskörrel rendelkező hatóságok vagy testületek felügyelik;

▼B

c) a képzés alapja inkább gyakorlati, mint elméleti; a gyakorlati oktatás egyrészről legalább hat hónapig egy erre kijelölt és megfelelő felszereléssel, illetve osztályokkal rendelkező kórházban vagy klinikán,

▼B

másrészről egy erre kijelölt általános orvos praxisában folytatott gyakorlat során vagy alapellátást biztosító központban történik; az általános orvosi gyakorlattal foglalkozó egyéb egészségügyi intézménnyel vagy rendszerrel összekapcsoltan történik; az említett minimális időszakok sérelme nélkül azonban a gyakorlati oktatás legfeljebb hat hónapig tarthat az általános orvosi gyakorlattal foglalkozó egyéb jóváhagyott egészségügyi intézményben vagy rendszer keretén belül;

d) magában foglalja a hallgató személyes részvételét a szakmai tevékenységekben, és a hallgató osztozik a felelősségben azokkal a személyekkel, akikkel együtt dolgozik.

▼M5

(2) Ha a 23. cikkben említett képzés megfelelően felszerelt, általános orvosi ellátást nyújtó, elismert kórházban vagy klinikán, illetve elismert általános orvosi gyakorlat keretében, vagy orvosi alapellátást nyújtó, elismert gyógyászati központban folytatott gyakorlati képzésre is kiterjed, e képzés időtartamából legfeljebb egy év beszámítható az (1) bekezdés b) pontjában említett időtartamba. Ezt a lehetőséget csak azok a tagállamok vehetik igénybe, amelyekben 2001. január 1-jén az általános orvosi gyakorlati képzés időtartama 2 év.

Ha a Bizottság e bekezdés alkalmazása során azt észleli, hogy valamely tagállamban komoly nehézségek merülnek fel az (1) bekezdés b) pontjának megfelelő szintű képzés vonatkozásában, úgy kikéri a 75/365/EGK tanácsi határozattal ([1]) létrehozott közegészségügyi vezető tisztségviselők bizottságának véleményét, és tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot. A Bizottság, szükség esetén, javaslatot tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az általános orvosi gyakorlathoz kapcsolódó szakképzések időtartamának fokozottabb összehangolására.

▼B

(3) A tagállamok az általános orvosi szakképzés teljesítése után odaítélt oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány kiadását attól teszik függővé, hogy a jelölt rendelkezik-e a ►M5 A. mellékletre ◄ cikkben említett oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal.

32. cikk

Ha 1986. szeptember 22-ig egy tagállam az általános orvosi szakképzést az orvos saját rendelőjében szerzett tapasztalata révén egy erre kijelölt képzési felügyelő felügyelete mellett biztosította, az a tagállam kísérleti jelleggel fenntarthatja ezt a fajta képzést, feltéve hogy a gyakorlat:

— megfelel a 31. cikk (1) bekezdés a) és b) pontjának, illetve (3) bekezdésének,

— időtartama a 31. cikk (1) bekezdés b) pontjában megállapított időtartam és annak harmadik francia bekezdésében megállapított időtartamok összege különbségének kétszerese,

— magában foglal egy erre kijelölt és megfelelő felszereléssel, illetve osztályokkal rendelkező kórházban vagy klinikán, illetve egy erre kijelölt általános orvosnál vagy alapellátást biztosító központban eltöltött időszakot; 1995. január 1-jétől ezek az időszakok legalább hat hónapig tartanak.

33. cikk

A megszerzett tapasztalatok, illetve az általános orvosi gyakorlati képzés fejlődése alapján a Bizottság legkésőbb 1996. január 1-jéig jelentést nyújt be a Tanácsnak a 31. és 32. cikkek végrehajtásáról, és javaslatot

([1]) HL L 167., 1975.6.30., 19. o.

▼B

tesz az általános gyakorló orvosok képzésének további összehangolása érdekében.

A Szerződésben megállapított eljárásoknak megfelelően a Tanács a javaslatok alapján 1997. január 1. előtt határoz.

34. cikk

(1) A 31. cikk (1) bekezdésének b) pontjában megállapított teljes idejű képzés elvének sérelme nélkül a tagállamok a teljes idejű képzés mellett engedélyezhetik az általános orvosok meghatározott részidejű gyakorlati képzését a következő feltételek teljesülésekor:

— a képzés teljes időtartama nem rövidíthető, mert az részidejű alapon történik,

— a részidejű képzés heti időtartama nem lehet kevesebb, mint a heti teljes idejű képzési idő ►**M5** 50 % ◄-a,

— a részidejű képzésnek tartalmaznia kell bizonyos számú teljes idejű képzési időszakot mind a kórházban vagy klinikán folytatott, mind a kijelölt orvosi gyakorlatban vagy alapellátást biztosító kijelölt központban történő képzés esetében. E teljes idejű képzési időszakoknak elegendő számúnak és hosszúságúnak kell lenniük, hogy biztosítsák az általános orvosi gyakorlat hatékony folytatásához szükséges felkészítést.

(2) A részidejű képzés minőségi színvonalának meg kell egyeznie a teljes idejű képzés színvonalával. A részidejű képzés elvégzése után a 30. cikkben említett oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány bocsátható ki.

35. cikk

(1) Bármilyen elismert szerzett jogtól függetlenül, a tagállamok olyan gyakorló orvos részére is kibocsáthatják a 30. cikkben említett oklevelet, bizonyítványt vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványt, aki nem végezte el a 31. és 32. cikkekben említett képzést, de rendelkezik egy tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai által kibocsátott és egy másik kiegészítő kurzus elvégzését tanúsító oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal; a tagállamok azonban csak akkor bocsáthatnak ki ilyen oklevelet, bizonyítványt vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványt, ha az orvos által tanúsított szakmai készség egyenértékű azzal a készséggel, amelyet a 31. és 32. cikkekben említett képzés elvégzésekor lehet elsajátítani.

(2) A tagállamok az (1) bekezdés alapján kialakított szabályaik meghozatalakor meghatározzák annak mértékét, ameddig a jelölt által már elvégzett kiegészítő képzés és megszerzett szakmai tapasztalat figyelembe vehető a 31. és 32. cikkekben említett képzés helyett.

A tagállamok csak akkor bocsáthatják ki a 30. cikkben említett oklevelet, bizonyítványt vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványt, ha a jelölt a 31. cikk (1) bekezdés c) pontjában foglaltak szerint már legalább hat hónapos tapasztalatot szerzett az általános orvosi gyakorlatban egy általános orvosi praxis keretében, vagy egy, az alapellátást biztosító központban.

36. cikk

(1) 1995. január 1-jétől az általa elismert szerzett jogok értelmében minden egyes tagállam a saját társadalombiztosítási rendszerén belül végzett általános orvosi tevékenységet a 30. cikkben említett oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány megszerzéséhez köti.

▼B

A tagállamok azonban felmenthetik e feltétel alól az általános orvosi szakképzésben részesülő hallgatókat.

(2) Minden tagállam meghatározza az általa elismert szerzett jogokat. A tagállamok egyben elismerik a saját társadalombiztosítási rendszerükön belül végzett általános orvosi tevékenység jogát a 30. cikkben említett oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány nélkül olyan orvosok esetében is, akik 1994. december 31-én az 1–20. cikk szerinti jogokkal rendelkeznek, és akik a 2. cikk vagy a 9. cikk (1) bekezdése értelmében a tagállamok területén telepedtek le.

(3) Az (1) bekezdést minden tagállam 1995. január 1-jéig alkalmazhatja azzal a feltétellel, hogy az az orvos, aki a 23. cikkben említett képzést egy másik tagállamban végezte el, 1994. december 31-ig megkezdheti tevékenységét az adott állam területén, és a 2. cikk vagy a 9. cikk (1) bekezdésének alapján végezheti tevékenységét az állampolgársága szerinti társadalombiztosítás rendszerén belül.

(4) A tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai kérelemre olyan igazolást adnak ki, amely feljogosítja a (2) bekezdés alapján szerzett jogokat gyakorló orvosokat, hogy a 30. cikkben említett oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány nélkül végezzenek általános orvosi tevékenységet a tagállam társadalombiztosítási rendszerén belül.

(5) Az (1) bekezdés nem akadályozza a tagállamokat abban, hogy saját szabályozásuk szerint és saját területükre vonatkozóan feljogosítsák az egy tagállam által kibocsátott orvosi oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal és az általános orvosi szakképzési oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítés megszerzéséről szóló, egyéb tanúsítvánnyal nem rendelkező, de a Közösségen kívül megszerzett egyik vagy mindkét ilyen oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal rendelkező személyeket arra, hogy általános orvosi tevékenységet végezzenek társadalombiztosítási rendszerük keretében.

37. cikk

(1) Az általános orvosi tevékenység gyakorlása tekintetében minden tagállam saját társadalombiztosítási rendszerén belül elismeri a 30. cikkben említett olyan okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amelyeket egy tagállam egy másik tagállam állampolgára részére bocsát ki a 31., 32., 34. és 35. cikk alapján.

(2) Minden tagállam elismeri a 36. cikk (4) bekezdésben említett olyan bizonyítványokat, amelyeket egy tagállam egy másik tagállam állampolgára részére ad ki, és területén egyenértékűnek tekinti azokat a saját maga által kibocsátott és a társadalombiztosítási rendszerén belül általános orvosi tevékenység végzését engedélyező oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal.

38. cikk

A tagállamok olyan állampolgárai, akik számára egy tagállam kibocsátotta a 30. cikk vagy a 36. cikk (4) bekezdése szerinti okleveleket, bizonyítványokat vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, jogosultak a befogadó tagállamban létező szakmai címnek és annak rövidítésének a használatára.

39. cikk

(1) A 38. cikk sérelme nélkül a befogadó tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 37. cikk hatálya alá tartozó tagállamok állampolgárai a

▼B

származási tagállamnak, vagy annak a tagállamnak, ahonnan érkeztek, a törvényes tudományos címeit, és ahol lehetséges, azok rövidítéseit használhassák az adott tagállam hivatalos nyelvén. A befogadó tagállamok előírhatják, hogy a cím után fel kell tüntetni az odaítélő intézmény vagy vizsgabizottság nevét és székhelyét.

(2) Ha a származási tagállamban, vagy abban a tagállamban, ahonnan az állampolgár érkezett, használt tudományos cím a befogadó tagállamban összetéveszthető egy olyan címmel, amely abban a tagállamban olyan kiegészítő képzést tesz kötelezővé, amelyet az illető személy nem végzett el, a befogadó tagállam előírhatja, hogy az illető személy a befogadó tagállam által meghatározott formában használja a származási tagállamban, vagy az abban a tagállamban, ahonnan érkezett, alkalmazott címet.

40. cikk

A megszerzett tapasztalatok, illetve az általános orvosi gyakorlati képzés fejlődése alapján a Bizottság legkésőbb 1997. január 1-jéig jelentést nyújt be a Tanácsnak az e címben foglaltak végrehajtásáról, és javaslatot tesz az általános gyakorló orvosok képzésének további összehangolása és az általános orvosi gyakorlat követelményeinek kielégítése érdekében. A Tanács a Szerződésben megállapított eljárásoknak megfelelően a javaslatok alapján határoz.

41. cikk

Ha egy tagállam értesíti a Bizottságot a 30. cikknek megfelelően meghozott intézkedései hatálybalépésének időpontjáról, a Bizottság erről értesítést tesz közzé az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában*, amelyben feltünteti az oklevél, bizonyítvány vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány esetében az adott tagállam által elfogadott megnevezéseket és, adott esetben, a szóban forgó tudományos címet.

V. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

42. cikk

A tagállamok kijelölik az oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok, illetve az ezen irányelvben említett dokumentumok kibocsátására vagy fogadására hatáskörrel rendelkező hatóságokat vagy testületeket, és erről haladéktalanul tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼M5

42a. cikk

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot azokról a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekről, amelyeket az ezen irányelv által érintett oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kibocsátására vonatkozóan hoznak. A Bizottság az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* ennek megfelelő közleményt ad ki, amely felsorolja a képesítés, illetve – ahol alkalmazható – az ennek megfelelő szakmai címek tagállamok által elfogadott elnevezéseit.

42b. cikk

A tagállamok kellő bizonyítékként ismerik el a más tagállamok állampolgárai által birtokolt, és az ilyen tagállamok illetékes hatóságai vagy

▼M5

testületei által kibocsátott igazolással kísért, az ezen irányelv által érintett olyan okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amelyek nem felelnek meg az arra a tagállamra vonatkozó, ebben az irányelvben felsorolt elnevezéseknek. Az igazolás tanúsítja, hogy a kérdéses oklevelet, bizonyítványt és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványt ezen irányelv rendelkezései szerinti oktatás vagy szakképzés elvégzésekor adták ki, és azokat a kibocsátó állam egyenértékűnek tekinti az itt felsorolt elnevezésekkel.

42c. cikk

A tagállamok abban az esetben vizsgálják meg azokat az okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat, amelyeket birtokosaik az ezen irányelv által érintett területen az Európai Unión kívül szereztek, ha ezeket az okleveleket, bizonyítványokat és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványokat valamely tagállam elismerte, illetve amennyiben az érintett személyek valamely tagállamban teljesítettek képzést és/vagy szereztek szakmai gyakorlatot. A tagállam a döntését a kérelmező teljes dokumentációval alátámasztott kérelmének benyújtásától számított három hónapon belül hozza meg.

42d. cikk

Amennyiben a tagállamok az ezen irányelv által érintett oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok elismerése iránti kérelmet elutasítják, döntésüket megfelelően indokolni tartoznak.

A kérelmezőket a döntéssel szemben a nemzeti jog szerinti fellebbezési jog illeti meg. Ez a jog hasonlóképpen akkor is megilleti őket, ha az előírt határidőn belül nem születik határozat.

▼B

43. cikk

Ha egy tagállam bizonyos területeken jelentős akadályokba ütközik az ezen irányelv alkalmazásakor, a Bizottság az adott állammal együttműködve megvizsgálja az akadályokat, és kikéri a Tanács 75/365/EGK határozata ([1]) értelmében létrehozott Közegészségügyi Vezető Tisztviselők Bizottságának véleményét.

Szükség esetén a Bizottság megfelelő javaslatokat nyújt be a Tanácsnak.

44. cikk

A III. melléklet A. részében felsorolt irányelvek hatályukat vesztik a tagállamoknak a III. melléklet B. részében megállapított átvételi határidőkre vonatkozó kötelezettségének sérelme nélkül.

Az említett irányelvekre történő hivatkozásokat a továbbiakban erre az irányelvre történő hivatkozásként kell érteni és a IV. melléklet korrelációs táblázata szerint kell olvasni.

([1]) HL L 167., 1975.6.30., 19. o.

▼M1

44a. cikk

(1) Az e cikkben megállapított eljárás alkalmazása esetén a Bizottságot munkájában a 75/365/EGK határozattal létrehozott közegészségügyi vezető tisztségviselők bizottsága segíti ([1]).

▼M5

_____

▼M6

(3) Az 1999/468/EK határozat ([2]) 3. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében megállapított időtartam két hónap.

(4) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

▼B

45. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

([1]) HL L 167., 1975.6.30., 19. o. A legutóbb a 80/157/EGK határozattal (HL L 33., 1980.2.11., 15. o.) módosított határozat.

([2]) A Tanács 1999. június 28-i határozata a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 184., 1999.7.17., 23. o.)

▼B

I. MELLÉKLET

A 24. cikk (1) bekezdés c) pontjában és a 25. cikkben említett teljes és részidejű szakképzés jellemzői

(1) *Teljes idejű szakképzés*

Az ilyen képzést a hatáskörrel rendelkező hatóságok által elismert speciális állások keretében biztosítják.

A képzés magában foglalja a képzést biztosító osztály összes orvosi tevékenységében történő részvételt, ideértve az ügyeleteket is, hogy a hallgató szakmai tevékenységét ennek a gyakorlati és elméleti képzésnek szentelhesse a szokványos munkahét teljes időtartama alatt és egész évben a hatáskörrel rendelkező hatóságok által jóváhagyott rendelkezések szerint. Ennek megfelelően ezekkel az állásokkal megfelelő díjazás is jár.

A képzés megszakítható olyan okok miatt, mint katonai szolgálat, tartalékos szolgálat, terhesség vagy betegség. A képzés teljes időtartamát a megszakítás időtartama nem csökkenti.

(2) *Részidejű szakképzés*

Erre a képzésre a teljes idejű képzéssel azonos követelmények vonatkoznak, azzal az eltéréssel, hogy az orvosi tevékenységekben való részvételre előírt, az 1. pont második bekezdésében említett időtartam legfeljebb a felére korlátozható.

A hatáskörrel rendelkező hatóságok gondoskodnak róla, hogy a részidejű szakképzés teljes időtartama és minősége a teljes idejű szakképzésével egyező legyen.

A részidejű képzéssel megfelelő díjazás jár együtt.

▼B

II. MELLÉKLET

A 9. cikk (7) bekezdésében említett oklevelek, bizonyítványok vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok odaítélésével kapcsolatos törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések hatályon kívül helyezésének időpontjai

BELGIUM		
Mellkassebészet:	1983. január 1.	
Érsebészet:	1983. január 1.	
Neuropszichiátria:	1987. augusztus 1.,	kivéve a képzésüket e dátum előtt megkezdett személyeket
Gasztroenterológiai sebészet:	1983. január 1.	
DÁNIA		
Biológiai hematológia:	1983. január 1.,	kivéve a képzésüket e dátum előtt megkezdett és 1988 vége előtt befejezett személyeket
Fizikoterápia:	1983. január 1.,	kivéve a képzésüket e dátum előtt megkezdett és 1988 vége előtt befejezett személyeket
Trópusi betegségek:	1987. augusztus 1.,	kivéve a képzésüket e dátum előtt megkezdett személyeket
FRANCIAORSZÁG		
Radiológia:	1971. december 3.	
Neuropszichiátria:	1971. december 31.	
LUXEMBURG		
Radiológia:	Az 1982. március 5. után kezdődött képzés vonatkozásában már nem ítélnek oda ilyen oklevelet, bizonyítványt vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványt	
Neuropszichiátria:	Az 1982. március 5. után kezdődött képzés vonatkozásában már nem ítélnek oda ilyen oklevelet, bizonyítványt vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványt	
HOLLANDIA		
Radiológia:	1984. július 8.	
Neuropszichiátria:	1984. július 9.	

▼B

III. MELLÉKLET

A. rész

Hatályon kívül helyezett irányelvek

(a 44. cikk hivatkozása szerint)

1. 75/362/EGK irányelv
2. 75/363/EGK irányelv

és azok további módosításai:

— 81/1057/EGK irányelv: csak az 1. cikk hivatkozásai a hatályon kívül helyezett 75/362/EGK és a 75/363/EGK irányelvekre

— 82/76/EGK irányelv

— 89/594/EGK irányelv: csak az 1–9. cikkek

— 90/658/EEGK irányelv: csak az 1. cikk (1) és (2) bekezdése és a 2. cikk

3. 86/457/EGK irányelv

B. rész

A nemzeti jogba történő átvétel határidői

(a 44. cikk hivatkozása szerint)

Irányelv	*Átvételi határidő*
75/362/EGK (HL L 167., 1975.6.30., 1. o.)	1976. december 20. (*)
81/1057/EGK (HL L 385., 1981.12.31, 25. o.)	1982. június 30.
75/363/EGK (HL L 167., 1975.6.30., 14. o.)	1976. december 20. (**)
82/76/EGK (HL L 43., 1982.2.15., 21. o.)	1982. december 31.
89/594/EGK (HL L 341., 1989.11.23., 19. o.)	1991. május 8.
90/658/EGK (HL L 353., 1990.12.17., 73. o.)	1991. július 1.
86/457/EGK (HL L 267., 1986.9.19., 26. o.)	1985. január 1.

(*) Görögország esetében 1981. január 1., Spanyolország és Portugália esetében 1986. január 1.

(**) Görögország esetében 1981. január 1., Spanyolország és Portugália esetében 1986. január 1. A korábbi Német Demokratikus Köztársaság területére vonatkozóan Németország megteszi a szükséges intézkedéseket a 75/363/EGK irányelv 2–5. cikkeinek (ennek az irányelvnek a 24– ►M5 26. ◄ cikkeinek) alkalmazása érdekében 1992. április 31-ig (90/658/EGK irányelv, 2. cikk)

▼B

IV. MELLÉKLET

Ez az irányelv	75/362/EGK irányelv	75/363/EGK irányelv	86/457/EGK irányelv	81/1057/EGK irányelv	89/594/EGK irányelv	82/76/EGK irányelv
1. cikk	1. és 24. cikk					
2. cikk	2. cikk					
►**M5** A. mellékletre ◄	3. cikk					
4. cikk	4. cikk					
5. cikk	5. cikk					
►**M5** 4. cikk ◄	6. cikk					
►**M5** 6. cikk ◄	7. cikk					
8. cikk	8. cikk					
9. cikk (1) bekezdés	9. cikk (1) bekezdés			1. cikk		
9. cikk (2) bekezdés	9. cikk (2) bekezdés			1. cikk		
9. cikk (3) bekezdés	9a. cikk (1) bekezdés					
9. cikk (4) bekezdés	9a. cikk (2) bekezdés					
9. cikk (5) bekezdés	9. cikk (3) bekezdés					
9. cikk (6) bekezdés					9. cikk (1) bekezdés	
9. cikk (7) bekezdés					9. cikk (2) bekezdés	
10. cikk	10. cikk					
11. cikk	11. cikk					
12. cikk	12. cikk					
13 cikk.	13. cikk					
14. cikk	14. cikk					
15. cikk	15. cikk					
16. cikk	15 . cikk					
17. cikk	16. cikk					
18. cikk	17. cikk					

▼B

Ez az irányelv	75/362/EGK irányelv	75/363/EGK irányelv	86/457/EGK irányelv	81/1057/EGK irányelv	89/594/EGK irányelv	82/76/EGK irányelv
19. cikk	18. cikk					
20. cikk	20. cikk					
21. cikk	21. cikk					
22. cikk	22. cikk					
23. cikk		1. cikk				
24. cikk		2. cikk				
25. cikk (1) bekezdés		3. cikk (1) bekezdés				
25. cikk (2) bekezdés		3. cikk (2) bekezdés				
25. cikk (3) bekezdés első albekezdése		3. cikk (3) első albekezdés				
25. cikk (3) bekezdés második albekezdése						14. cikk
26. cikk		4. cikk				
►M5 26. cikk ◄		5. cikk				
28. cikk		7. cikk				
29. cikk		8. cikk				
30. cikk			1. cikk.			
31 cikk			2. cikk (1), (2) és (3) bekezdés			
32. cikk			3. cikk			
33. cikk			4. cikk			
34. cikk			5. cikk			
35. cikk			6. cikk			
36. cikk			7. cikk			
37. cikk			8. cikk			
38. cikk			9. cikk			
39. cikk			10. cikk			

▼B

Ez az irányelv	75/362/EGK irányelv	75/363/EGK irányelv	86/457/EGK irányelv	81/1057/EGK irányelv	89/594/EGK irányelv	82/76/EGK irányelv
40. cikk			11. cikk			
41. cikk			12. cikk (2)			
42. cikk	23. cikk		2. cikk (4) bekezdés			
43. cikk	26. cikk	10. cikk				
44. cikk						
45. cikk	27. cikk					
I. melléklet	Melléklet					
II. melléklet					Melléklet	

▼M5

A. MELLÉKLET

Az általános orvosi oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok címei

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv	Kísérő igazolás
Belgique/ België/Belgien	— Diploma van arts — Diplôme de docteur en médecine	1. De universiteiten/les universités 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française	
▼M7			
България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен магистър по Медицина и професионална квалификация Магистър-лекар	Медицински факултет във Висше медицинско училище (Медицински университет, Висш медицински институт в Република България)	
▼A2			
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékářská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce
▼M5			
Danmark	Bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen	Medicinsk universitetsfakultet	1. Autorisation som læge, udstedt af Sundhedsstyrelsen og 2. Tilladelse til selvstændigt virke som læge (dokumentation for gennemført praktisk uddannelse), udstedt af Sundhedsstyrelsen
Deutschland	1. Zeugnis über die Ärztliche Prüfung 2. Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent, soweit diese nach den deutschen Rechtsvorschriften noch für den Abschluss der ärztlichen Ausbildung vorgesehen war	Zuständige Behörden	1. Bescheinigung über die Ableistung der Tätigkeit als Arzt im Praktikum 2. –

▼M5

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv	Kísérő igazolás
▼A2 Eesti	Diplom arstiteaduses õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool	
▼M5 Ελλάς	Πτυχίο Ιατρικής	1. Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου 2. Σχολή Επιστημών Υγείας, Τμήμα Ιατρικής Πανεπιστημίου	
España	Título de Licenciado en Medicina y Cirugía	Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una Universidad	
France	Diplôme d'Etat de docteur en médecine	Universités	
Ireland	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience
Italia	Diploma di laurea in medicina e chirurgia	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia
▼A2 Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	ārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją
▼M5 Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements	Jury d'examen d'Etat	Certificat de stage
▼A2 Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abbrev.: dr. med. univ.)	Egyetem	

▼A2

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv	Kísérő igazolás
Malta	Lawrja ta' Tabib tal-Mediċina u l-Kirurġija.	Universita' ta' Malta	Ċertifikat ta' reġistrazzjoni maħruġ mill-Kunsill Mediku
▼M5 Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd artsexamen	Faculteit Geneeskunde	
Österreich	1. Urkunde über die Verleihung des akademischen Grades Doktor der gesamten Heilkunde (bzw. Doctor medicinae universae, Dr.med.univ.) 2. Diplom über die spezifische Ausbildung zum Arzt für Allgemeinmedizin bzw. Facharztdiplom	1. Medizinische Fakultät einer Universität 2. Österreichische Ärztekammer	
▼A2 Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarza”	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy
▼M5 Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Diploma comprovativo da conclusão do internato geral emitido pelo Ministério da Saúde
▼M7 România	Diplomă de licență de doctor medic	Universități	
▼A2 Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor medicine/doktorica medicine”	Univerza	

▼A2

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv	Kísérő igazolás
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor medicíny” („MUDr.”)	Vysoká škola	
▼M5 Suomi/Finland	Lääketieteen lisensiaatin tutkinto/medicine licentiatexamen	1. Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet 2. Kuopion yliopisto 3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto	Todistus lääkärin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta/ examensbevis om tilläggsutbildning för läkare inom primärvården
Sverige	Läkarexamen	Universitet	Bevis om praktisk utbildning som utfärdas av Socialstyrelsen
United Kingdom	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience

▼M5

B. MELLÉKLET

A szakorvosi oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok címei

Ország	Szakképesítés címe	Kibocsátó szerv	Kísérő igazolás
Belgique/ België/Belgien	Bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist/Titre professionel particulier de médecin spécialiste	Minister bevoegd voor Volksgezondheid/ Ministre de la Santé publique	
▼M7			
България	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински институт или Военномедицин-ска академия	
▼A2			
Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví	
▼M5			
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallæge	Sundhedsstyrelsen	
Deutschland	Fachärztliche Anerkennung	Landesärztekammer	
▼A2			
Eesti	Residentuuri lõputnnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool	
▼M5			
Ελλάς	Τίτλος Ιατρικής Ειδικότητας	1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία	
España	Título de Especialista	Ministerio de Educación y Cultura	
France	1. Certificat d'études spéciales de médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié 3. Certificat d'études spéciales de médecine 4. Diplôme d'études spécialisées ou spécialisation complémentaire qualifiante de médecine	1. 3. 4. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins	

▼M5

Ország	Szakképesítés címe	Kibocsátó szerv	Kísérő igazolás
Ireland	Certificate of Specialist doctor	Competent authority	
Italia	Diploma di medico specialista	Università	
▼A2 Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	„Sertifikāts” — kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas	
▼M5 Luxembourg	Certificat de médecin spécialiste	Ministre de la Santé publique	
▼A2 Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	
▼M5 Nederland	Bewijs van inschrijving in een Specialistenregister	1. Medisch Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst 2. Sociaal-Geneeskundigen Registratie Commissie van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst 3. Huisarts en Verpleeghuisarts Registratie Commissie (HVRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst	

▼M5

Ország	Szakképesítés címe	Kibocsátó szerv	Kísérő igazolás
Österreich	Facharztdiplom	Österreichische Ärztekammer	
▼A2 Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych	
▼M5 Portugal	1. Grau de assistente e/ou 2. Titulo de especialista	1. Ministério da Saúde 2. Ordem dos Médicos	
▼M7 România	Certificat de medic specialist	Ministerul Sănătății Publici	
▼A2 Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita	
▼M5 Suomi/Finland	Erikoislääkärin tutkinto/specialläkarexamen	1. Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet 2. Kuopion yliopisto 3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto	
Sverige	Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdat av Socialstyrelsen	Socialstyrelsen	
United Kingdom	Certificate of Completion of specialist training	Competent authority	

▼M7

C. MELLÉKLET

Szakorvosi képzések címei

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	ANESZTEZIOLÓGIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 3 év	
Belgique/België/ Belgien	Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie	
България	Анестезиология и интензивно лечение	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anesteziolo̧ija un reanimatolo̧ija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anestežija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
România	Anestezie şi terapie intensivă	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	SEBÉSZET	
	A képzés legrövidebb időtartama: 5 év	
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie/Heelkunde	
България	Хирургия	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	(Allgemeine) Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurģija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurġija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
România	Chirurgie generală	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia/Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

IDEGSEBÉSZET

A képzés legrövidebb időtartama: 5 év

Belgique/België/ Belgien	Neurochirurgie	
България	Неврохирургия	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurosurgery	
Italia	Neurochirurgia	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurģija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurġija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
România	Neurochirurgie	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia/Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

SZÜLÉSZET-NŐGYÓGYÁSZAT

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Gynécologie — obstétrique/Gynaecologie en verloskunde	
България	Акушерство, гинекология и репродуктивна медицина	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie — obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική — Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie — obstétrique	
Magyarország	Szülészet-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ġinekoloġija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
România	Obstetrică-ginecologie	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset/Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	BELGYÓGYÁSZAT	
	A képzés legrövidebb időtartama: 5 év	
Belgique/België/ Belgien	Médecine interne/Inwendige geneeskunde	
България	Вътрешни болести	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Mediċina Interna	
Nederland	Interne geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
România	Medicină internă	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit/Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
United Kingdom	General (internal) medicine	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

SZEMÉSZET

A képzés legrövidebb időtartama: 3 év

Belgique/België/ Belgien	Ophtalmologie/Oftalmologie	
България	Очни болести	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Opthalmic surgery	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloġija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
România	Oftalmologie	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit/Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

FÜL-ORR-GÉGEGYÓGYÁSZAT

A képzés legrövidebb időtartama: 3 év

Belgique/België/ Belgien	Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
България	Ушно-носно-гърлени болести	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringoloġija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
România	Otorinolaringologie	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

CSECSEMŐ-ÉS GYERMEKGYÓGYÁSZAT

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Pédiatrie/Pediatrie	
България	Детски болести	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinder und Jugendmedizin	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder — und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
România	Pediatrie	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit/Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

TÜDŐGYÓGYÁSZAT

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Pneumologie	
България	Пневмология и фтизиатрия	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumología	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία — Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Mediċina Respiratorja	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
România	Pneumologie	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia/Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

UROLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 5 év

Belgique/België/ Belgien	Urologie	
България	Урология	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloġija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
România	Urologie	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia/Urologi	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

ORTOPÉDIA

A képzés legrövidebb időtartama: 5 év

Belgique/België/ Belgien	Chirurgie orthopédique/Orthopedische heelkunde	
България	Ортопедия и травматология	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπεδική	
España	Cirugía ortopédica y traumatología	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Trauma and orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπεδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurġija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
România	Ortopedie şi traumatologie	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia/Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	PATOLÓGIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 4 év	
Belgique/België/ Belgien	Anatomie pathologique/Pathologische anatomie	
България	Обща и клинична патология	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία — Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloġija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
România	Anatomie patologică	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia/Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	NEUROLÓGIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 4 év	
Belgique/België/ Belgien	Neurologie	
България	Нервни болести	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neiroloģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newroloġija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
România	Neurologie	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia/Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	PSZICHIÁTRIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 4 év	
Belgique/België/ Belgien	Psychiatrie	
България	Психиатрия	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
România	Psihiatrie	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria/Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

DIAGNOSZTIKAI RADIOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Radiodiagnostic/Röntgendiagnose	
България	Образна диагностика	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
România	Radiologie-imagistică medicală	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia/Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

SUGÁRTERÁPIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Radiothérapie-oncologie/Radiotherapie-oncologie	
България	Лъчелечение	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiation oncology	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloġija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie — Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
România	Radioterapie	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit/Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	KLINIKAI BIOLÓGIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 4 év	
Belgique/België/ Belgien	Biologie clinique/Klinische biologie	
България	Клинична лаборатория	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditsiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
România	Medicină de laborator	
Slovenija		
Slovensko	Laboratórna medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	BIOLÓGIAI HAEMATOLÓGIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 4 év	
Belgique/België/ Belgien		
България	Клинична хематология	
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

MIKROBIOLÓGIA ÉS BAKTERIOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Микробиология	
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
România		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia/Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

BIOKÉMIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Биохимия	
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland	Laboratoriumsmedizin	
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patoloġija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Portugal		
România		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia/Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

IMMUNOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Клинична имунология Имунология	
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Inmunología	
France		
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Immunologie	
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	PLASZTIKAI SEBÉSZET	
	A képzés legrövidebb időtartama: 5 év	
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
България	Пластично-възстановителна хирургия	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurġija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
România	Chirurgie plastică — microchirurgie reconstructivă	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia/Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	MELLKASSEBÉSZET	
	A képzés legrövidebb időtartama: 5 év	
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax	
България	Гръдна хирургия Кардиохирургия	
Česká republika	Kardiochirurgie	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Thoraxchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészet	
Malta	Kirurġija Kardjo-Toraċika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
România	Chirurgie toracică	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän-ja rintaelinkirurgia/Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

GYERMEKSEBÉSZET

A képzés legrövidebb időtartama: 5 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Детска хирургия	
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παίδων	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παίδων	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Latvija	Bērnu ķirurģija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermeksebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
România	Chirurgie pediatrică	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia/Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	ÉRSEBÉSZET	
	A képzés legrövidebb időtartama: 5 év	
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie des vaisseaux/Bloedvatenheelkunde	
България	Съдова хирургия	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland	Gefäßchirurgie	
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurġija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
România	Chirurgie vasculară	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia/Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

KARDIOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Cardiologie	
България	Кардиология	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloġija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
România	Cardiologie	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia/Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	GASZTROENTEROLÓGIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 4 év	
Belgique/België/ Belgien	Gastro-entérologie/gastroenterologie	
България	Гастроентерология	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie	
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloġija	
Nederland	Leer van maag-darm-leverziekten	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastrenterologia	
România	Gastroenterologie	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia/Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	REUMATOLÓGIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 4 év	
Belgique/België/ Belgien	Rhumathologie/reumatologie	
България	Ревматология	
Česká republika	Revmatologie	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Danmark	Reumatologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie	
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatoloġija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
România	Reumatologie	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia/Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

ÁLTALÁNOS HAEMATOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 3 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Трансфузионна хематология	
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie	
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology (clinical and laboratory)	
Italia	Ematologia	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
România	Hematologie	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia/Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom	Haematology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

ENDOKRINOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 3 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Ендокринология и болести на обмяната	
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloġija u Dijabete	
Nederland		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
România	Endocrinologie	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia/endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

FIZIOTERÁPIA

A képzés legrövidebb időtartama: 3 év

Belgique/België/ Belgien	Médecine physique et réadaptation/Fysische geneeskunde en revalidatie	
България	Физикална и рехабилитационна медицина	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Medicina física y rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
România	Recuperare, medicină fizică şi balneologie	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria/fysiatri	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

SZTOMATOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 3 év

Belgique/België/ Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia (hasta el 31 de diciembre de 1994)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	NEURO-PSZICHIÁTRIA	
	A képzés legrövidebb időtartama: 5 év	
Belgique/België/ Belgien	Neuropsychiatrie	
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria (hasta el 31 de octubre de 1999)	
Κύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw — en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	BŐR- ÉS NEMIBETEG-GYÓGYÁSZAT	
	A képzés legrövidebb időtartama: 3 év	
Belgique/België/ Belgien	Dermato-vénéréologie/dermato-venerologie	
България	Кожни и венерически болести	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Deutschland	Haut — und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatovenereloogia	
Ελλάς	Δερματολογία — Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία — Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un venoloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénéréologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejoloġija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
România	Dermatovenerologie	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia/hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
	BŐRGYÓGYÁSZAT	
	A képzés legrövidebb időtartama: 4 év	
Belgique/België/ Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

NEMIBETEG-GYÓGYÁSZAT

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Genito-urinary-medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Mediċina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

RADIOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Радиобиология	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland	Radiology	
Italia	Radiologia (hasta el 31 de octubre de 1993)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
TRÓPUSI BETEGSÉGEK		
A képzés legrövidebb időtartama: 4 év		
Belgique/België/ Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
România		
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
GYERMEKPSZICHIÁTRIA		
A képzés legrövidebb időtartama: 4 év		
Belgique/België/ Belgien	Psychiatrie infanto-junvénile/Kinder en Jeugdpsychiatrie	
България	Детска психиатрия	
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Deutschland	Kinder — und Jugendpsychiatrie und — psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
România	Psihiatrie pediatrică	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria/barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

GERIÁTRIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Гериатрична медицина	
Česká republika	Geriatrie	
Danmark	Geriatri eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatric medicine	
Italia	Geriatria	
Κύπρος	Γηριατρική	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Latvija		
Lietuva	Geriatrija	
Luxembourg	Gériatrie	
Magyarország	Geriátria	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatrie	
Österreich		
Polska	Geriatria	
Portugal		
România	Geriatrie şi gerontologie	
Slovenija		
Slovensko	Geriatria	
Suomi/Finland	Geriatria/geriatri	
Sverige	Geriatrik	
United Kingdom	Geriatrics	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

NEFROLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Нефрология	
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie	
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
România	Nefrologie	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia/nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

INFEKTOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Инфекциозни болести	
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Infectious diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg	Maladies contagieuses	
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal	Infecciologia	
România	Boli infecțioase	
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet/infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
TÁRSADALOMORVOSTAN ÉS SZOCIÁLIS ORVOSTAN		
A képzés legrövidebb időtartama: 4 év		
Belgique/België/ Belgien		
България	Социална медицина и здравен мениджмънт Комунална хигиена	
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Public health medicine	
Italia	Igiene e medicina preventiva	
Κύπρος	Υγειονολογία/Κοινοτική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal	Saúde pública	
România	Sănătate publică şi management	
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Verejné zdravotníctvo	
Suomi/Finland	Terveydenhuolto/hälsovård	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
FARMAKOLÓGIA		
A képzés legrövidebb időtartama: 4 év		
Belgique/België/ Belgien		
България	Клинична фармакология и терапия Фармакология	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia	Farmacologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakoloġija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
România	Farmacologie clinică	
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

FOGLALKOZÁS-ORVOSTAN

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Médecine du travail/arbeidsgeneeskunde	
България	Трудова медицина	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España	Medicina del trabajo	
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Mediċina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
România	Medicina muncii	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Pracovné lekárstvo	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto/företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

ALLERGOLÓGIA

A képzés legrövidebb időtartama: 3 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Клинична алергология	
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
România	Alergologie şi imunologie clinică	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

GASZTROENTEROLÓGIAI SEBÉSZET

A képzés legrövidebb időtartama: 5 év

Belgique/België/ Belgien	Chirurgie abdominale/heelkunde op het abdomen	
България		
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'aparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia/gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

NUKLEÁRIS MEDICINA

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Médecine nucléaire/nucleaire geneeskunde	
България	Нуклеарна медицина	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Mediċina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
România	Medicină nucleară	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede/ klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
BALESETI ÉS SÜRGŐSSÉGI ORVOSTAN		
A képzés legrövidebb időtartama: 5 év		
Belgique/België/ Belgien		
България	Спешна медицина	
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Mediċina tal-Aċċidenti u l-Emerġenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
România	Medicină de urgenţă	
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia/urgentná medicina	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
KLINIKAI NEUROFIZIOLÓGIA		
A képzés legrövidebb időtartama: 4 év		
Belgique/België/ Belgien		
България		
Česká republika		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Clinical neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofiżjoloġija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

ARC- ÉS ÁLLKAPOCS-SEBÉSZET (ORVOSI ALAPKÉPZÉS)

A képzés legrövidebb időtartama: 5 év

Belgique/België/ Belgien		
България	Лицево-челюстна хирургия	
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund — Kiefer — und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal	Cirurgia maxilo-facial	
România		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv

ARC-, ÉS ÁLLCSONT- ÉS SZÁJSEBÉSZET (ORVOSI ÉS FOGORVOSI ALAPKÉPZÉS)

A képzés legrövidebb időtartama: 4 év

Belgique/België/ Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/ stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurġija tal-għadam tal-wiċċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		

▼M7

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia/oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery	